



# Safe Crop Project News



No.10 2018年5月9日発行

「ベトナム北部地域における安全作物の信頼性向上プロジェクト（2016年～2021年）」は、北部地域2市11省において、「Basic GAP (Good Agricultural Practices)」を始めとする安全作物栽培の技術規範に沿った生産活動、消費者の安全野菜への信頼醸成、及び、多様なサプライチェーンの構築を支援することで、対象地域における安全作物栽培の振興を目指します。

## HPA「安全作物ウェブサイト」 nongsanantoanhanoi.gov.vn

### 安全作物に関する情報ハブ

「インターネットで情報を探す」 --- 2016年のプロジェクト開始時に行った消費者調査における重要な示唆。安全作物を既に買っている消費者は全員、購買を始めるにあたり何らかの形でインターネットによる情報検索をしていました（消費者調査の結果は2017年3月28日発行のニュースレターNo.3で報告させていただきます）。

「安全作物を買いたくてもどこで買えるのか」 --- 安全作物に関心を持った消費者がまず取る行動は「販売店を探す」でした。また、「基本的には安全作物を買っているが、時おり妥協してしまう」という消費者の壁は「近くに販売店がなくて不便だから」。本当に無いのでしょうか？もしかしらたら知らないだけなのかもしれません。安全野菜の販売店情報は必須であることが伺えます。

さらに、安全作物に関心を持った消費者が必要としている情報を探してみると --- 「安全作物供給者と認められている販売店は本当に大丈夫なのか」「認証がついていても信用できないものがある」「生産者が信用できないかもしれない」。店舗、認証、生産者、と三段階に重なる信頼性のチェックポイントが見えてきました。

これらの消費者状況を鑑み、ウェブベースで安全作物に関する情報ハブを作ることを企画しました。安全作物消費に対する意識がまだまだ低いマスの底上げを学校教育などで行いつつ、そこで関心を持った消費者がシームレスに次の行動に移る（=インターネットで販売店などの情報を探す）受け皿として、行動変革を促す戦略上、非常に重要なポイントとなります。

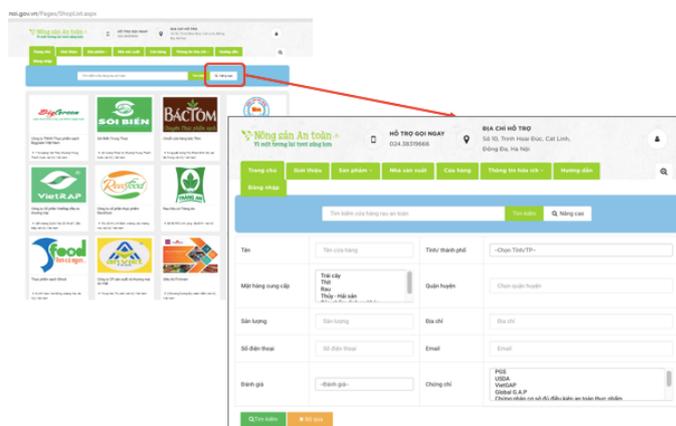
### 一粒で二度おいしいウェブサイト



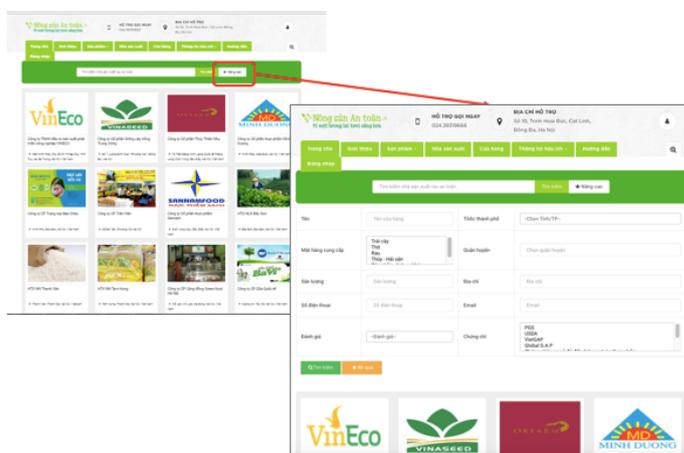
ターゲット（消費者、生産者、バイヤー）別に必要情報にアクセスするためのボタンが明示されているトップページ

組織改編で新組織になったハノイ・プロモーション・エージェンシー（以下 HPA）のウェブサイト改訂が、プロジェクトの案を導入する方向で始まりました。プロジェクトは、「店舗検索」、「生産者検索」、「認証関連情報の教育」、の3ページを主導し、消費者が1) サイト上で探している情報を見つけやすいように、2) 店舗や生産者を検索しやすいように、3) 素人でも認証に関する情報が理解できるように、という視点からデザインと基本機能に関する提言を行いました。HPA は消費者視点を真摯に受け止め反映してくれ、5月末に正式開設される予定です。

さらに、安全作物の生産者とバイヤーのマッチングなど、産業界取引の活性化は HPA のミッションです。生産者検索リストおよび店舗検索リストは、生産者やバイヤーが取引先を探す際にも活躍できるツールです。今後は、本プロジェクトのマーケティング・チームが手がけるマッチングイベント情報などもこのサイト上で紹介される予定です。



名前、場所、取扱商品などでソートできる安全作物販売店検索ページ



名前、場所、取扱商品などでソートできる安全作物生産者検索ページ

Safe Food Certifications and their coverages (Y: yes, N: no)					
Certification	VietGAP	BestGAP	GlobalGAP	PGS	USDA Organic
Issued by	MARD	MARD	Global GAP Accredited Certifying Agents	Stakeholder groups	USDA Accredited Certifying Agent
Recognized in	Vietnam	Vietnam	International	Vietnam	International
Product groups covered	<ul style="list-style-type: none"> <li>Horticulture</li> <li>Livestock</li> <li>Fishery</li> </ul>				
Certifications cover	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ensure that product is safe</li> <li>Ensure that product is organic</li> <li>Ensure social welfare</li> <li>Health of producer and community</li> <li>Protect environment</li> <li>Trace production</li> <li>Animal welfare</li> <li>Integrated water</li> <li>Fertilizers and soil additives</li> <li>Chemicals and pest protection product (Spraying/ Harvest Post-harvesting/ Process)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ensure that product is safe</li> <li>Ensure that product is organic</li> <li>Ensure social welfare</li> <li>Health of producer and community</li> <li>Protect environment</li> <li>Trace production</li> <li>Animal welfare</li> <li>Integrated water</li> <li>Fertilizers and soil additives</li> <li>Chemicals and pest protection product (Spraying/ Harvest Post-harvesting/ Process)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ensure that product is safe</li> <li>Ensure that product is organic</li> <li>Ensure social welfare</li> <li>Health of producer and community</li> <li>Protect environment</li> <li>Trace production</li> <li>Animal welfare</li> <li>Integrated water</li> <li>Fertilizers and soil additives</li> <li>Chemicals and pest protection product (Spraying/ Harvest Post-harvesting/ Process)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ensure that product is safe</li> <li>Ensure that product is organic</li> <li>Ensure social welfare</li> <li>Health of producer and community</li> <li>Protect environment</li> <li>Trace production</li> <li>Animal welfare</li> <li>Integrated water</li> <li>Fertilizers and soil additives</li> <li>Chemicals and pest protection product (Spraying/ Harvest Post-harvesting/ Process)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ensure that product is safe</li> <li>Ensure that product is organic</li> <li>Ensure social welfare</li> <li>Health of producer and community</li> <li>Protect environment</li> <li>Trace production</li> <li>Animal welfare</li> <li>Integrated water</li> <li>Fertilizers and soil additives</li> <li>Chemicals and pest protection product (Spraying/ Harvest Post-harvesting/ Process)</li> </ul>
Compliance with strict agricultural practices criteria including	Conventional	Conventional	Synthetic pesticides	Synthetic fertilizers	Synthetic herbicides
	Safe	Safe	Synthetic pesticides, at safe level	Synthetic fertilizers, at safe level	Synthetic herbicides, at safe level
	Organic	Organic	Bio-pesticides only	Bio-fertilizers only	Bio-herbicides only
					Hormone growth & antibiotics
					Hormone growth & antibiotics at safe level
					No hormone & antibiotics

「有機野菜」と「安全作物」の違いや各認証の違いなど、安全作物関連認証の教育ページ

こうして、消費者向けにも、生産者・バイヤー向けにも、一粒で二度おいしい HPA のウェブサイトがまもなく完成を迎えますが、ウェブサイト制作は開設がゴールではありません。「いかに多くの方にこのサイトに訪れていただき、実際に活用いただけるか」が重要です。今後のコミュニケーション・ツール（リーフレット、バナー、パンフレットなど）には必ずこの Web サイトを紹介していきます。HPA もタスクフォースを編成し、情報のアップデートに務めるといったコミットメントをしてくれています。HPA のオーナーシップを伴い、末長く安全作物の情報提供に役立つことを期待しています。

## 対象グループの紹介

プロジェクト対象グループ紹介の第 5 回目は、フンエン省の Yen Phu 組合です。設立は 1997 年で、現在の組合員は 150 農家、15.5ha の農地で VietGAP 認証を取得し、安全野菜を生産しています。ハノイ市中心部から 25km 程と他の対象グループよりも都市に近い立地条件をもち、葉野菜を中心に栽培しています。

### 特徴 1 「バイヤーからの要求に柔軟に対応」:

Yen Phu 組合は、2010-2013 年に実施された安全作物のフェーズ 1 プロジェクトでも対象でしたが、GAP を導入後も安全作物として販売できていないという課題がありました。そこでプロジェクトでは、Yen Phu 組合リーダーに対してマーケティング研修を実施し、ビジネスマッチングを通じて販売力強化を図りました。すると驚くことに瞬間に販売契約を勝ち取り、VinEco 社をはじめ 4 社と取引を開始し、6 社と今後の取引に向けた協議を行っています。この要因としては、ハノイ市に近いという立地条件とともに、組合リーダーがバイヤーとしっかりコミュニケーションをとり信頼を勝ち取っているということが挙げられます。

### 特徴 2 「生産活動の改善にも意欲的」:

Yen Phu 組合は生産活動の改善にも意欲的です。プロジェクトでは記帳や農薬使用に加えて、堆肥や苗づくりの指導を合わせて行っていますが、組合員は熱心に技術を習得し、栽培技術の向上に努めています。

### 今後の課題「生産管理体制の構築」:

こう書くと順風満帆に見えますが、課題もたくさんあります。ひとつは生産管理体制です。各農家は GAP に準じて記帳を行っていますが、あるバイヤーによる残留農薬検査で推奨農薬以外の使用が確認される事案が発生しました。残留濃度は低かったものの、バイヤーからは厳しい指摘を受けました。農場を巡回して農家に適時アドバイスする管理者を配置するなど、組合内部の管理体制強化を進めています。また、出荷量の増加に従って、既存の集荷場が手狭になってきました。安全な作物を安全な工程で出荷するためには、衛生管理の行き届いた収穫後処理施設が必要です。そのためプロジェクトでは、施設の増改築に対する技術面、資金面から支援を行っています。こちらの施設は今年 7 月頃に完成する予定です。



Safe Food 24h との販売契約調印式の様子、ハノイ市のバイヤーを中心に多数の引き合いを受けています (左) 組合の収穫後処理施設、手狭になってきたため増改築に向けた協議を進めています (右)

## 第 2 回 JCC (Joint Coordinating Committee)

4 月 16 日に農業農村開発省 (MARD) の Doanh 副大臣を議長に、過去 1 年間に実施された活動を関係者間でレビューし、今後の活動に反映させることを目的に、第 2 回合同調整委員会 (JCC) を開催しました。会議では、市場との対話を進めながら、生産、共同集出荷、マーケティング支援を行い、一定の成果を上げているパイロット活動、及び、ハノイ市の学校と連携し、生徒に加え、その家族や地域にも安全野菜に関する意識啓発の波及効果が発

現しているコミュニケーション活動に対し、高い評価が為されました。また会議では、今後の更なる成果発現に向け、個別の地域や対象グループの特色をより考慮に入れたマーケティング支援、対象グループの支援対象農地拡大や新たな対象グループの追加選定への提案も為されました。今後プロジェクトではこれらの提案を具体的な活動に反映させるべく、パイロット省の関係者と個別に協議を行いながら、プロジェクトを実施して行きます。

### 皆様のご意見・ご感想をお待ちしております

#### JICA プロジェクト事務所

住所: Room 201, Department of Crop Production, Ministry of Agriculture and Rural Development,  
2 Ngoc Ha Str., Ba Dinh Dist., Hanoi, Vietnam  
Tel/Fax: +84 24 3244 4373